

Santiago lelpox carta Jesús pejwɥajan naexasitiliajwa

Santiago saludos xato'apox

¹ Xan, Santiago, nabistax Diosliajwa, wajpaklon Jesucristoliajwabej. Saludos xato'ax xamal Jesucristo pejwɥajan naexasitampimliajwa. Xamal Israel pamojiwam, docemɥtanpijwam, potɥajnɥcha nasaladuilmim.

Jesucristo pejwɥajan naexasiti wewe'pas wɥt matabijsax, japi kawɥajnaxaelpox Dios

² Takoew, puexa pachaema-elpoxan xamalliajwa pasfulaxael xapaejaliajwa. Ja-aech wɥt, jxamal nejchachaemilde! ³ Xamal matabijam. Nabijatam wɥt, kaes naexasisaxaelam Jesús pejwɥajan. Ja-am wɥt, diachwɥajnakolax xajɥpaxaelam boejtaliasliajwam, nabijatam wɥt. ⁴ Xamalliajwa pat wɥt pachaema-elpox, jnakiowa kaes naexasi'e Jesús pejwɥajan! Ja-am wɥt, pachaemaxaelam, meama Dios nejxasink xamalliajwa. Ja-am wɥtbej, wewe'paxil Jesús pejwɥajan kaes chiekal naexasisliajwam.

⁵ Kaen aton xamalxot wewe'pas wɥt matabijsax isaxaelpoxliajwa, japon aton matxoela kawɥajnaxael Dios chiekal matabijsliajwa. Do ja-aech wɥt, japon aton Dios kajachawaesaxaes chiekal matabijsliajwa. Dios kajachawaet puexa jiw japi chiekal matabijaliajwa. Dios bɥ'alos-el, jiw xabich wɥljow wɥt matabijsax.

6 Xamal Dios kawuajnam wut, ¡majt chiekal nejchaxoelde wuljoeyaxaelampox! Do jawut, ¡chiekal nejchaxoelde: “Diachwuajnakolax Dios nakajachawaesaxael matabijsliajwan isaxaelenpox” —amde, nejchaxoelam wut! ¡Nabey nejchaxoele': “Dios bej nakajachawaesaxilbej matabijsliajwan isaxaelenpox” —nabey aeche', nejchaxoelam wut! Asan aton nejchaxoel wut: “Dios bej nakajachawaesaxilbej matabijsliajwan. O, bej nakajachawaesaxaelbejpon” — aech wuton, japon aton kaeyax chiekal nejchaxoela-el Dios kajachawaesaxilbej. 7 Japon aton kolenejchaxoelax xot, Dios kawuajan wut, Dios kajachawaesaxisal chiekal matabijsliajwa isaxaelpoxliajwa. 8 Japon aton kaenejchaxoelaxa-el wut isaxaelpoxliajwa, asan aton xanaboejsaxisal japon aton.

9 Aton, Jesús pejwuajan naexasitpon, japon kijilan wut, asew jiw taens wuton, japon, me-ama pachaema-el wut, ja-aechon japi jiwliajwa. Pe ja-aech wut, japon aton nakiowa nejchachaemlaxael, japon xabich pachaem xot Diosliajwa. 10 Kimaeyan, Jesús pejwuajan naexasitpon wut, chiekal pajut matabijt wuton pejew omjilpox Diosliajwa, japon nejchachaemlaxael. Kimaeyan piachaliajwa-el. Me-ama naetalt kamta toep, jachiyaxaelbej kimaeyan. 11 Juimt masxaenk wut, xabich tuajnik wut, naexi selil. Do talselil wut, nachola satadik. Ja-aech wut, talchaempox chiekal toep. Jachiyaxaelbej kimaeyan. Japon pejew mowa wut, wuajsfal wutbejpon, chalechkal naetupaxaelon japon pejew.

Dios xapaejs-elpox jiw babijaxan isliajwa

¹² Aton xapaejtas wut babijax isliajwa, xabich boejtaliat wuton, japon xabich nejchachaemlaxael. Ja-aech wut, Dios chaxdusaxaeson premio, pomatkoicha dukaliajwa Diosxotse. Japoxliajwa Dios jum-aech jiw, Dios nejxasinkpiliajwa. ¹³ Aton xapaejtas wut babijax isliajwa, nejchaxoelaxil: “Dios naxapaejt xan babijax isliajwan” —chiyaxilon, nejchaxoel wut. Dios chinax kaen aton xapaejs-el babijax isliajwa. Diosbej pajut nejchaxoela-el babijax isliajwa. ¹⁴ Pe aton pajut nejchaxoel babijaxan isliajwa, isasiapoxan. Do jawux, japoxan ispon. ¹⁵ Is wuton japoxan, babijaxan, japon aton kaelel chiekal nafo'a Diosliajwa.

¹⁶ Takoew, xamal nejxasinkaxpim, inajut nabej naekichachajbe! Samata, nejchaxoelam wut, inabej nejchaxoele': “Dios xan naxapaejt babijax isliajwan” —nabej aeche', nejchaxoelam wut! ¹⁷ Dios puexa nakchaxduwpoxan xabich pachaem. Japon isbej juimt matkoipijin, madoipijinbej, ithaejbej, athuxotsik itliakaliajwa. Asamatkoi japoxan chiekal itliakaxil. Pelax Dios pomatkoicha pachaem. Nejchaxoel wut, kaeyax chiekal nejchaxoelon nejchaxoelpoxliajwa. Jachiyaxaelbej, Dios nejchaxoel wut xatisliajwa. ¹⁸ Xatis naexasich xot Jesús ispox xatisliajwa, Dios nakchaxduw pajelnejchaxoelaxan japon pejjiwaliajwas. Dios nakmakanot jiwxot xatis matxoela Jesús pejjiwaliajwas. Jesús pejwujajan diachwujajnakolax. Samata, xatis, Jesús pejjiws, xabich pin-iataxaes.

Machiyaxaelpox duil wut Jesús pejwajajan naexasiti

¹⁹ Takoew, xamal nejxasinkaxpim, jampox lelaaxaelenpox xamal chiekal nejchaxoelde! Jiw jum-aech wut xamal jumtaeliajwam, jxamal chiekal naewe'e! Jumchisiam wut, jmajt chiekal nejchaxoelde jumchiyaxaelampox, pachaem wut! Pachaem wut, do ja-aech wut, jjum-amde! Xamal nalalasangata, jmajt chiekal nejchaxoeldebej jumchiyaxaelampox! ²⁰ Aton palala wut, isaxil Dios nejxasinkpox. ²¹ Samata, jpuexa pachaemaelpoxan kaelel kofim! jKaes japoxan nabej is! jDios naexasisfulde isliajwam pachaempoxan! jChiekal naewesfulde, asew jiw xamal naewajajan wut Dios pejjamechan! Ja-am wut, Dios xamal bu'weyaxael.

²² jNabej naewes asbuan jumch Dios pejjamechan! Ja-am wut, xamal najut nanaekichachajbaxaelam. jChiekallax xamal naexasisfulde Dios pejjamechan! ²³ Aton asbuan jumch naewet wut Dios pejjamechan, pe naexasisel wuton Dios tato'alpoxan, ja-aech wut, japon aton kajachawaesaxisal Dios pejjamechan naewetpoxliajwa. Ja-aech wut, japon aton, me-ama chapot xu-aeltaen wut, jachiyaxaelon. ²⁴ Xu-aeltaeyax toet wut, kamta itfunejkiowapon pejxu tala-aechpox. ²⁵ Aton nejkiowa-elpon jumtaenpoxan, Dios tato'alpoxan, japon aton Dios kajachawaesaxaes puexa ispoxanliajwa. Dios tato'alpoxan xabich pachaem. Jiw naexasit wut japox tato'laxan, japi jiw xabich nejchachaemlafulaxael.

²⁶ Aton jum-aech wut: “Xan isx Dios nejxasinkpox” —aech wut, pe japon aton nejmach

paeje wut pachaema-elpoxan, ja-aech wut, japon aton pajut naekichachajba. Samata, japon Jesús pejwajan naexasitpox, Diosliajwa chiekal pachaema-el. ²⁷ Japon aton diachwajnakolax chiekal naexasit wut Jesús pejwajan, is-elon babijaxan, asew jiw ispoxan. Ampathatat laeja wutfukon, kajachawaet yamxi, pasoelkola. Kajachawaetbejpon watho', pamaljiw naetapspi, japi watho' kijil xot. Japon aton japoxan is Diosliajwa.

2

Jesús pejwajan naexasiti, japi puexa jiw chiekal sitaeyaxaelpox

¹ Takoew, xamal xanaboejam wajpaklon Jesucristo, xabich pachaempon. Samata, xamal puexa jiw sitaem! ¡Nabey mastaele' asew jiw!
² Xamal culto isam wut, jaxot kimaeyan pasaxael. Japon xabich oro-anillos kothiyaxajoeyaxael. Japon xabich naxoelaxael chamoeyax. Do jawut, kijilan jaxot pasaxael. Japon naxoelaxael pachaema-elpox. ¿Xamal machiyaxaelamkat, japi kolenje bu'kulam wut? ³ Jawut chiekal bu'kulaxaelam kimaeyan. Japon to'axaelam ekali-ajwa tua-ekax, kaes chamoeyaxtat. Kijilanlax nukax to'axaelam. Ja-el wut, to'axaelampon satat ekax. Xamal ja-am wut, isaximil pachaempox Diosliajwa. ⁴ Japi kolenjeliajwa kaeyax ne-jchaxoelaximil. Xamal sitaeyaxaelam xabich naxoelpon chamoeyax. Asan sitaeyaximil. Japox jam wut, jado' japox pachaemaxil.

be' a sew jiw!" —aech Dios. Aton pijowpon, japon a sew watho' naebʉ'moejs-el wʉton pijow, pe japon aton, asan aton boesa wʉt, ja-aech wʉt, japon aton nakiowa pejbʉ'wʉajan Diosliajwa. Ja-aech wʉt, japon aton Diosliajwa, me-ama puexa Moisés chajia lelpox chiekal naexasis-el wʉt, ja-aechon. ¹² Xamal chiekal isam wʉt Dios to'apox, ja-am wʉt, xamal bʉ'wʉajanjilaxaelam Diosliajwa. Chiekal naexasis-emil wʉt Dios to'apox, ja-am wʉt, Dios xamal kastikaxael. Xamal jʉm-am wʉt, jʉm-amde pachaempoxan! jʉsdebej pachaempoxan a sewliajwa, Dios japox to'a xot! ¹³ Jiw beltae-el wʉt a sew jiw, Diosbej japi jiw beltaeyaxil, asamatkoi, Dios jiw babejchow kastika wʉt. Jiw beltaenpi a sew jiw, japi jiw Dios kastikaxil, pat wʉt kastikamatkoi.

Jesús pejwʉajan naexasiti isaxaelpox pachaempoxan

¹⁴ Takoew, a sew jiw asbʉan jʉmch jʉm-aech wʉti: “Xan Jesús pejwʉajan naexasitx” —aech wʉti, pe is-el wʉt pachaempoxan a sew jiwliajwa, japi jiw jʉm-aechpox pachaema-el Diosliajwa. Japox jʉm-aech wʉt, Dios bʉ'weyaxisal japi jiw. ¹⁵⁻¹⁶ Xamal, Jesús pejwʉajan naexasitampimxot, a sew jiw wewe'paxaes wʉt naxoeliajwa, xaeliajwabej, pe xamal asbʉan jʉmch jʉmchiyaxaelam wʉt japiliajwa: “jChijiamde! jDios xamal nej kachawaes naxoeliajwam! jDios nej chaxdui naxaeyaxan xamal xaeliajwam!” —chiyaxaelam wʉt, xamal jʉm-ampox pachaemaxil japi jiwliajwa. ¹⁷ A sew jiw jʉmchiyaxael wʉtbej a sew jiwliajwa: “Xanal chiekal naexasitx Jesús pejwʉajan” —

chiyaxael wut, pe japi jiw isaxil wutbej pachaempoxan asew jiwliajwa, ja-aech wut, japi jiw jum-aechpox Diosliajwa pachaemaxil, isaxil xoti Dios jum-aechpox.

¹⁸ Kaen aton jumchiyaxael amprox: “Jesús pejwujajan naexasitixot asew is-el pachaempoxan asew jiwliajwa. Asew, Jesús pejwujajan naexasitilax, is pachaempoxan asew jiwliajwa” —chiyaxaelpon. Japon aton japox jum-aech wut, xan jumchiyaxaelen japon atonliajwa: “Xatis chiekal matabijaxisal, asew jiw diachwujajnakolax naexasit wut Jesús pejwujajan, is-el wuti pachaempoxan asew jiwliajwa. Xanlax isfulax pachaempoxan asew jiwliajwa, me-ama Dios nato'a japoxan isliajwan. Ja-ansfulax wut, jiw matabijaxael diachwujajnakolax xan chiekal naexasitx Jesús pejwujajan” —chiyaxaelen japon atonliajwa. ¹⁹ Xan pejme japon aton jumchiyaxaelenbej: “Xam nejchaxoelam wut, jum-am: ‘Dios kaen. Kaes asan Dios ajil, me-ama Dios, jason’ —am wut, japox diachwujajnakolax. Japox nejchaxoelam wut, diachwujajnakolax. Depbej matabija, Dios kaenpon. Japi dep pejlewla xot, tathulalbejpi Diosliajwa. Pe nakiowa, dep kofa-el babijaxan ispoخان asew jiwliajwa. Samata, xan matabijsaxinil, diachwujajnakolax xam chiekal naexasitam wut Jesús pejwujajan. Pe is-emil wut pachaempoxan asew jiwliajwa, ja-am wut, diachwujajnakolax xam naexasis-emil Jesús pejwujajan. ²⁰ ¡Xam nabej nejliakle! Xatis jumchiyaxaes wut: ‘Xan naexasitx Jesús pejwujajan’ —chiyaxaes wut, pe is-esal wutbej pachaempoxan asew jiwliajwa, jatis wut, xatis

jumchiyaxaespoх, Diosliajwa japox pachaemaxil.
²¹ Wajw_hajnapijin Abraham is Dios kito'aspoх. Samata, pax_hlan x_ha'laxael w_hton ofrenda isliajwa Diosliajwa, ja-aech w_ht, Abraham Diosliajwa b_h'w_hajanjilon. ²² Abraham naexasit Dios jumtispoх. Samata, Abraham pax_hlan x_ha'laxael w_ht, ja-aech w_ht, puexa jiw chiekal matabija Abraham diachw_hajnakolax chiekal xanaboejtpoх Dios. ²³ Samata, Abraham is, me-ama Dios pejjamechan, chajia lelspoх, jum-aech w_ht, jum-aechoх japonliajwa: 'Abraham naexasit Dios jumtispoх. Samata, Abraham Diosliajwa b_h'w_hajanjilon' —aechoх. Asew jiw chajiakolaxtat Abrahamliajwa jum-aech: 'Abraham, Dios pejnachalan' —aechi" —chiyaxaelen japon atonliajwa, xan jumnosaxaelen w_ht.

²⁴ Samata, puexa xatis matabijas, aton xanaboejt w_ht Dios, japon aton b_h'w_hajanjil Diosliajwa, chiekal is xot Dios tato'alpoxan.
²⁵ Rahab pejbichax, poejiw b_h'moejsax plata kanaliajwa. Japow asamatkoi is pachaempoх, chiekal b_h'k_hlt w_htow kolenje, israelitas, pat w_ht Jericó paklowaxxot. Japi chaw_hajnataen asamatkoi nabeliajwa, japapaklowaxpijiw s_hapich. Rahab kajachawaet japi weliajwa padaelmajiwxot. Asan_hamtade to'ach besamatas padaelmajiw. Japox is xot, Rahabbej b_h'w_hajanjil Diosliajwa. ²⁶ Jiw fakjola-el w_ht, t_hpaxael. Ja-aech w_ht, kaes asaxan isaxilbejpi. Xatisbej jatis, puexa naexasichpis Jesús pejw_hajan. Nejchaxoels w_ht: "Xatis Jesús pejw_hajan naexasich" —chiyaxaes w_ht, pe is-esal w_ht Dios nakto'apoxan,

jatis wut, japox pachaemaxil Jesús pejwɛajan naexasichpoxliajwa. Jachiyaxaes wut, Diosliajwa xatis, me-ama patɛpa wut, jachiyaxaes.

3

Jesús pejwɛajan naexasiti bɛxfiachpox babej-jamechan jɛmchisamata asew jiwliajwa

¹ Takoew, xamal chiekal matabijam, xanal, Jesús pejwɛajan naewɛajnaxpin, babijaxan isaxaelen wut, Dios xabich kaes xanal nakastikaxael. Samata, ɛxamalxot nej xabichaele' jiw, naewɛajanpi Jesús pejwɛajan! ² Puexa xatis isas pachaema-elpoxan asew jiwliajwa, majt chiekal nejchaxoela-esal wut isliajwaspoxan. Kaen aton jɛmchi-el wut kaejame, pachaemaeljame, asew jiwliajwa, japon atonlap Diosliajwa chiekal pachaemaxael. Japon aton pajut chiekal natataeflaxaelbej isasamata babijax. ³ Xatis kawaei kaechaxajoels freno. Jatis wut, pachaem kawaei xajiasliajwas, chaflaesias poxade chaflaeliajwas. ⁴ Ja-aechbej pinjiyax barkamliajwa. Timón cha-aelaxachpoxtat aton xajɛp xajiasliajwa barkam, xabich pinajoewa wut, chaflaesia poxade chaflaeliajwa. ⁵ Ja-aechbej jit. Cha-aeljit wut, xajɛp pinjiyax lul toejwaliajwa. Ja-aechbej wajkaech-ia'an. Xajɛp nejmach jɛmchiliajwas: “Xan xajɛpɛ isliajwan pinjiyaxan” —chiliajwas asbɛan jɛmch wajkaech-ia'antat. ⁶ Wajkaech-ia'anbej, me-ama jit, tabejsaxaes xot asew jiw. Wajkaech-ia'antat xabich jɛmtis babijaxan asew jiwliajwa. Japox tɛaduws, jams wut. Amwɛtjelbej nakiowa jatisfulas.

Jachiyaxaes pomatkoicha ampathatat, Satanás nakbuxto'apoxan naksiyas xot.

⁷ Jiw matabija nejmachchoef, tathoetpijiw, itfelaliajwa. Samata, tato'al wuti, tathoetpijiw, mia, jom, minpijiwbej, japi choef jumtaenspi. Naexasichbejpi. ⁸ Pe aton fiasaxil pejkaech-ia't naksiya-elaliajwa pachaema-elpoxan. Buxkofaxil babijaxan jumtis-poxan. Japoxan asew jiwliajwa, me-ama jombua'nael wut, ja-aechox. Samata, asew jiw xabich tabejtas. ⁹ Xatis jumtis wajkaech-ia'antat waj-ax Diosliajwa: “Xam xabich pachaemam” —tis. Do jawux, jumtisbej wajkaech-ia'antat babejjamechan asew jiwliajwa, japi jiw isaspi Dios, me-ama Dios wut, ja-aechpi. ¹⁰ Wajkaech-ia'antat jumtis chimiajamechan Diosliajwa. Do jawutbej, jumtisbej babejjamechan asew jiwliajwa. Takoew, xatis japoxan jumchiyaxisal asew jiwliajwa. ¹¹⁻¹² Satlel min nakakolsanxot, jaxot chimiamin nakakolsan. Jaxot nakolael xasaxamin. Ja-aechbej muthasi. Higonae naboet wut, japanaexot naboel-asabaech. Uvanaechanxotbej naboel-asabaech. Me-ama japox ja-aechbejlap-is wajkaech-ia'an. Chimiajamechan jumtis wut, kamta kaewutje, jumchiyaxisal babejjamechan.

Dios pijax, matabijsax, kaes pejme pachaempox xatis matabijaliajwas

¹³ Xamalxot kaen aton xabich matabijsan wut, ijapon nej is pachaempoxan! ijapon nej nejchax-oelebej: “Xan kaes pachaema-enil. Me-ama

asew jiw, jachi-enil” —nej aechepon, nejchaxoel wut! ¹⁴ Xamal asew jiw nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, ja-am wut, asew jiw matabijaxael diachwujnakolax xamal matabijamilpim. ¹⁵ Xamal asew jiw xabich nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, japoxan Dios to'ael. Ja-am wut, nejchaxoelaxaelam ampathatpijiw nejchaxoelpox. Ja-amwutbej, nejchaxoelaxaelam, me-ama Satanás to'a xamal nejchaxoelalijawam. ¹⁶ Xamal asew jiw nusasiowlam wut, kaes paklonasiam wutbej, jachiyaxaelam wut, xamal kaenejchaxoelaximil. Isaxaelambej puexa nejmach, chaemilpoxan. ¹⁷ Jiw matabijapi Dios pijax matabijsax, japi jiw chiekal duil, me-ama Dios nejxasink japi duilalijawa. Duil wut, nabe-eli, asew jiw suapich. Japibej talias-el asew jiw. Nejchaxoelbejpi naexasislijawa asew jiw tato'alpoxan. Japibej beltaen, asew jiw nabi-jat wut. Jiw kajachawaet wutbejpi, puexa jiw chiekal kajachawaeti. Naekichachajba-elbejpi asew jiw. Isbejpi pachaempoxan asew jiwlijawa. ¹⁸ Aton chiekal duk wut, asew jiw suapich, japon naewujajan wutbej asew jiw chiekal duilalijawa, ja-aech wut, japi jiw chiekal duilaxael.

4

Jesús pejwujajan naexasiti chiekal naexasifulaxaelpox Dios

¹ ¿Ma-aech xotkat xamal nakaewa nalotam? ¿Ma-aech xotbejkat xamal nakaewa nabam? Xamal japoxan isfulam, chajia nejchaxoelam xot japox islijawam. ² Xamal xabich nejxasinkam wut

asan pijax, japon aton bu'aboesam wefisliajwam japox. Xamal nusasiowlambej, taenam wut asew jiw pejew. Xamal xajupa-emil wut wuajsliajwam taenampox, bu'alotam japi jiw. Ja-am wut, bu'abambej. Xamal nejxasinkampoxan faeka-emil, majt Dios chiekal kawuajna-emil xot japoxanliajwa. ³ Xamal japoxanliajwa Dios kawuajnam wut, japoxan Dios chaxduiel, najut isasiampoxan babijaxan, isaxaelam xot japoxantat. ⁴ ¿Ma-aech xotbejkat xamal kofasiam Dios xanaboejampox? Xamal kofasiam Dios xanaboejampox, xabich nejxasinkam xot ampathatpijajan. Xamal babijaxan isam wut, me-ama asew jiw ampathatpijiw, ja-am wut, xamalbej Dios padaelmajiwnadofaxaelam. ⁵ Dios pejjamechan, chajia lelspx, jum-aech wut, jum-aechox: “Dios to'ak Espíritu Santo wajmatpreatanxotaliajwa. Espíritu Santo nejxasink xatis kaes pejme Dios nejxasinkaliajwas” —aechox. ⁶ Dios nakkajachawaet, naknejxasink xot. Dios pejjamechan, chajia lelspx, jum-aech wut, jum-aechox: “Dios jiw kajachawaet, japi nejchaxoel wut ampox: ‘Xan kaes pachaemanenil. Me-ama asew jiw, jachi-enil’ —aech wuti. Pe jiw nejchaxoel: ‘Xan kaes pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil’ —aech wuti, Dios kajachawaes-el japi jiw” —aech Dios pejjamechan, chajia lelspx. ⁷ Samata, ixatis naexasisfulaxaes Dios tato'alpox! Ja-am wut, Satanás xamal xapaeja wut isliajwam Satanás nejxasinkpox, isaximil babijax. Ja-am wut, Satanás atuj najaesaxael xamalxot. ⁸ ¿Xamal

Dios kaes chiekal xanaboejim! Ja-am wut, Dios kaes xamalxotchfulaxael. ¡Babijaxan isampoxan kofim! Xamal, Dios nejxasinkasiampim, ¡kamta kofim ampthatpijiw nejxasinkpoxan! ¡Dioskal nejxasinkde! ⁹ ¡Kofim xanejchachaemlampoxan, ampthatpijaxan! Xamal babijaxan isam wut, nadalaxael. Samata, japoxanliajwa noeyaxaelambej. ¹⁰ Xamal Dios kawuajnam wut, ¡jum-amde: “Xan babijaxan isx. Samata, pachaema-enil xan nanejxasinkaliajwam” —amde, Dios kawuajnam wut! Ja-am wut, Dios xamal kajachawaesaxael chiekal pachaemaliajwam.

Jesús pejwujajan naexasiti nakaewa najumchiyaxil: “Ampi babejchow”

¹¹ Takoew, ¡xamal nabej jum-aeché' babejjamechan asewliajwa, japi, naexasiti Jesús pejwujajan! Kaen aton xamalxot jum-aech wut babejjamechan asan atonliajwa, japon aton, me-ama juez wut, ja-aechon. Japon diachwujajnakolax naexasis-el Dios tato'alpox. Kaen Dios, japon juez. Samata, asamatkoi Dios jumchiyaxael kaenanala Jesús pejwujajan naexasitiliajwa: “Japon aton chiekal pachaem” —chiyaxaelon, o, jumchiyaxaelon: “Japon aton chiekal pachaema-el” —chiyaxael Dios kaenanala jiwliajwa, Jesús pejwujajan naexasitiliajwa. ¹² Kaen Dios waelt pejjamechan xatis japox naexasisliajwas. Japonbej juez. Samata, japon Dios, kaen, xajup jiw bu'welija, pomatkoicha duilaliajwapi Diosxotse. Xajupbejpon babejchow to'aliajwa japi

kastikaliajwas pomatkoicha. Samata, Dios tapae-el xamal jumchiliajwam asew Jesús pejwajajan naexasitiliajwa: “Japi jiw chiekal pachaema-el xot, Dios kastikaxaespi” —chiliajwam.

Xatis matabija-esalpox asamatkoi jachiyaxael xatisliajwa

¹³ ¡Chiekal naewe'e ampox! Xamalxot asew jiw jum-aech: “Amwutjel, o, kandiawa, fulaeyaxaes asapaklowax poxade. Jaxotde kaewaech chatoepaxaes. Jaxotde xabich mowaxaes wejew. Xabich plata kanaxaes” —aech asew jiw xamalxot. ¹⁴ ¡Xamal jasox nabej jum-aече', chiekal matabija-emil xot kandiawa jachiyaxaelpox xamalliajwa! Matabija-emilbej, achamatkoi tɔpaxaelam. Kandiawasap itnoj nakola. Pe kamta toep. Me-ama itnoj kamta toep, xamalbej jachiyaxaelam, asamatkoi tɔpaxaelam wut. ¹⁵ Asamatkoi, xamal nejchaxoelam wut isaxaelampoxliajwa, jum-amde: “Dios naktapaei wut, laelpaxaes. Nabichaxaesbej. Ja-el wut, isaxaes asax pachaempox” —amde! ¹⁶ Pe nakiowa, xamal najut nejchaxoelam: “Xan matabijtax isaxaelenpox. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —am, nejchaxoelam wut. Japox nejchaxoelax pachaema-el, nejchaxoela-emil xot Dios nejxasinkpox. ¹⁷ Aton matabijt wut pachaempox isliajwa, pe is-el wuton, ja-aech wut, japon aton pejbɨ'wɨajnaael Diosliajwa.

5

Santiago lelpox ampawajajan naewɨajnalialjwa kimaeya

1 Xamal kimaenkampim, ¡chiekal naewe'e ampanaewwajanaxan! ¡Amwutjel noem! ¡Noem, asamatkoi xabich nabijasaxaelam xot! 2 Nejew tamejampi toepaxael. Nejew ponan xabich itxaeyaxaesbej. 3 Nejew oro, platabej, asnadut wut, japoxan jiw taen wut, japi matabijaxael xamal nejew xanbich-emilpox kajachawaesliajwam jiw kijila. Samata, Dios xamal xabich kastikaxael, nejew xabich asbuan jumch tamejam xot najutliajwa. 4 Jiw nabistpi nejew lulanxot, xamal japi mos-emil. Japi chapaei asew jiwxot xamal naekichachajbampox japi jiw. Samata, wajpaklon Dios, xajupon puexa isliajwa, japon jumtaen nabistpi xamalliajwa jum-aechpoxan. 5 Xamal laelpam wut, najut isasiampoxan isfulam. Samata, xamal, me-ama pak, xabich dalpi wut pachaem xua'asliajwas, ja-am xamal, mox pawwajna xot Dios xamal kastikaliajwa. 6 Xamal jiw tasalam, bu'wajanjilpi. Japi jiw xamal jumnos-el wut, xamal pabam wut, chiekal kijtam japi jiw.

*Jesucristo pejme pasaxoekpox ampathat pox-
asik*

7 Takoew, ¡xamal piach wajnanawesfulde wajpaklon pasaxoekpox! Jiw, pejlulanpi, wajnanawesful, matxoelapej-iam thilan wut pelaliajwa pejlulantat. Do jawux, pelapi wajnanawesful asamatkoi jolaliajwa. 8 Xamalbej kofaximil naexasitampox Jesús pejwajan. ¡Piach wajnanawesfulde chalechkal Jesús pejme pasaxoekpox!

9 Takoew, ¡nabej jum-aече' babejjamechan nakaewaliajwa, asew xamalxotpiliajwa, xamal

bɯ'wɯajanjilaliajwam Diosxot! ɿjasoxan nabej jɯm-aeche'! Mox pawɯajna Dios jɯmchiliajwa kaenanɯla jiw babijaxan ispi liajwa. ¹⁰ Takoew, ɿnejchaxoelde profetasliajwa, chajia laelpiliajwa! Japi chiekal Dios xanaboeja, nabijasfɯl wɯt, asew jiw babijaxan is wɯt japiliajwa, japi naewɯajan wɯt Dios bɯxto'aspoخان. Japi nabijatpox malecha-esal. Samata, japi boejtaliat, piach nabijat wɯt. ɿXamalbej jachiyaxaelam! ¹¹ Jiw nabijasfɯl wɯt asew jiw pijaxtat, nakiowa Dios xanaboejafɯl wɯt, japi jiw nejchachaemil. Xamal wɯltaenambej Job xabich chajia nabijatpox. Ja-aech wɯt, japon nakiowa Dios xanaboejsfɯl. Matabijambej, Job nabijasfɯl wɯt, Dios xabich kajachawaesfɯlas, xabich beltaens xoton.

¹² Takoew, xan lelaxaelenpox kaes pejme pachaem xamal chiekal naexaxisliajwam. Asew jiwliajwa jɯm-am wɯt, ɿjɯm-amde diachwɯajnakolaxpoxkal! Samata, jɯmduwam wɯt isaxaelampoxan, ɿjɯm-amde jɯmduwampoxkal! ɿKaes pejme asaxan xamal nabej jɯm-aeche', asew jiw xamal naexaxisliajwa jɯmduwampoxan! Samata, ɿnabej jɯm-aeche'bej: “Xan diachwɯajnakolax isaxaelen jɯmdutxprox, Dios najɯmtaen xot” —nabej aeche'! Japox isaxaelam wɯt, ɿkamta chiekal jɯm-amde: “ɿXan diachwɯajnakolax japox isaxaelen!” —amde! Japox jɯm-am wɯt, ɿjapox chiekal isde! Japox is-elasiam wɯt, ɿkamta chiekal jɯm-amde: “ɿXan japox isaxinil!” —amde! Ja-am wɯt, Dios xamal kastikaxil, jɯmduwampoxanliajwa.

¹³ Kaen xamalxot nabijat wɯt, ɿjapon pajut Dios nej kawɯajne'! Kaen xamalxot nejchachaemlafɯl

wutbej, japon jajuw wut, jumchiyaxael: “Dios, xam xabich pachaemam” —chiyaxaelon.

¹⁴ Kaen aton xamalxot bu'xaenk wut, japon aton asan nej buxto'a wallalaeliajwapon ancianos, japi naexasiti Jesús pejwujajan tataefulpi! Ancianos pat wut, japi ancianos Dios kawujajnaaxael bu'xaeyan boejthulaliajwas. Ancianos olivosimint bu'joelaxaelpibej bu'xaeyan, Dios kawujajan wuti.

¹⁵ Japi ancianos Dios kawujajan wut, nejchaxoelaxaeli: “Ampon, bu'xaeyan, diachwujajnakolax Dios boejthulsaxaeson” —aech wuti, nejchaxoel wut, diachwujajnakolax bu'xaeyan boejthulaxaes. Dios beltaeyaxaesbejpon majt babijaxan ispoxanliajwa.

¹⁶ Samata, japon bu'xaeyan babijaxan majt is wut, charaeyaxael ancianos jumtaeliajwa japi Dios kawujajnalialjwa. Ja-aech wut, bu'xaeyan boejthulaxaes bu'xaenkprox. Aton, pachaempon Diosliajwa, japon xabich Dios kawujajan wut, Dios kajachawaesaxaeson.

¹⁷ Profeta Elías, me-ama xatis wut, ja-aechon. Chajiakolaxtat, japon Dios kawujajan wut, xabich kawujajan iam thilnasamata. Do jawux, tres waechan y medio iam thilna-el. ¹⁸ Do jawux, Elías pejme Dios kawujajan iam thilnaliajwa. Do ja-aech wut, iam thilan. Samata, muthapi chiekal naboela.

¹⁹ Takoew, xamalxot kaen aton Jesús pejwujajan naexasitprox koft wut, jasan xamalxot nej naewujajnason, japon aton pejme naexasisliajwa Jesús pejwujajan! ²⁰ Jesús pejwujajan naexasitpon naewujajan wuton asan aton, japon kofsliajwa babijaxan ispoxan, ja-aech wut, japon aton,

Jesús pejwujajan naexasitpon, kajachawaet asan aton nafo'asamata Diosliajwa, pomatkoicha japon aton dukaliajwa Diosxotse. Ja-aech wut, naewujajnaspon Dios beltaeyaxaeson xabich babijaxan ispoxanliajwa.

Pajelwaaian Dios pejjamechan New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3